**6/22/2014**

# Nr 2014/2

**Norsk PENs Nyhetsbrev nr 2/2014**

### Sommerens og høstens møter og seminarer

2014 har vært, og vil fortsatt være, et aktivt seminar-år for Norsk PEN.  Etter et vellykket debattmøte på Norsk Litteraturfestival i slutten av mai – «En minoritet blant minoritetene» med Linda Alzagari, Basim Ghozlan, Kaltham Alexander Lie og Elisabeth Eide, følger vi opp med to arrangementer på Dei Nynorske Festspela fredag 27 juni: «Kva er språkleg fridom?», der vår nestleder Elisabeth Eide deltar i et panel sammen med Sylfest Lomheim og Vebjørn Sture og «Makt og avmakt» der vårt styremedlem Brit Bildøen intervjuer fribyforfatteren Mansur Rajih.    
  
På Bjørnsonfestivalen i Molde følger vi opp med «Gud i grunnloven» 29.08, der styremedlem Ann-Magrit Austenå leder et panel med Kjell Magne Bondevik, Anne Sender, Jens Brun Pedersen og Mohammed Usman Rana.  Dette seminaret blir gjentatt på Litteraturhuset i Oslo 9. september.  Men før det, 25. august, er vi medarrangør for et heldagsseminar om justismord: «….aldri mer slippes løs», der en rekke spesialister fra inn og utland uttaler seg om justismord generelt og Torgersen-saken spesielt.  Seminaret avsluttes med monologen «0+0=4 av og med skuespiller Thomas Bye.    
  
22. oktober er Norsk PEN medarrangør, sammen med Pressehistorisk Forening og Høgskolen i Oslo og Akershus, for et seminar om den norske presse og 1814, og torsdag 13. november markeres Fengslede forfatteres Dag med utdeling av Ossietzkyprisen 2014.  Det ligger mer informasjon om de enkelte arrangementene på vår hjemmeside under «Kalender».

### Tyrkia: Gezi-rapport ett år etter

Visste du at den første personen som protesterte mot ødeleggelse av Geziparken ikke var blant fjorårets demonstranter, men en mann som protesterte mot bygging i parken for seks tiår siden?  Dette er ett av flere interessante fakta man kan lese mer om i en omfattende tekst- og bilderapport fra demonstrasjonene på Taksimplassen i Istanbul for litt over et år siden.  Rapporten ble utgitt av en tyrkisk forleggerkollega i fjor høst. Norsk PEN har nå, i samarbeid med og med støtte fra Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening og Fritt Ord, fått utgitt en engelsk versjon. Den gir lesere utenfor Tyrkia en mulighet til å lese dokumentasjonen av både Gezi Resistance og forholdet mellom regjeringen og media i Tyrkia gjennom historiske beretninger og  moderne fotografier og illustrasjoner. I tillegg til de fascinerende historiske beretningene, kan du gjenoppleve det som skjedde i de to viktige ukene i juni 2013, gjennom en fotodagbok, lære av sosiale mediers innflytelse og sammenligne det som skjedde i Istanbul med annen «sivil ulydighet» i Spania, London, New York og Brasil.  
    Den engelske versjonen har fått bred positiv oppmerksomhet og omtale internasjonalt og kan lastes ned og leses på denne lenken:  
http://cdn.metiskitap.com/Documents/historyrecordedlive/#p=1  Rapporten er dessverre sperret for utskrift.

### Norsk PEN uttaler seg om bibliotekplanen for Oslo

På eget initiativ har Norsk PEN valgt å uttale seg om bibliotekmeldingen «Borgernes bibliotek. Bibliotekplan for Oslo kommune i perioden 2014 til 2018» som kulturbyråd Hallstein Bjercke la frem i mars i år.  Meldingen er ikke lagt ut på høring, men Norsk PEN fant det allikevel fornuftig å dele noen betraktninger med Kultur- og utdanningskomiteen i Oslo kommune.  Det gjelder særlig fribyforfatterordningen som Deichmanske bibliotek har et koordineringsansvar for, samt varsel om nedlegging av to bibliotekfilialer på Nordtvet og Bjerke.  Tidsplanen for kommunens videre saksbehandling er i øyeblikket ikke kjent, men Norsk PEN følger opp dette arbeidet.  Vår uttalelse ligger på våre hjemmesider og du kan lese hele bibliotekmeldingen på denne lenken:  
http://www.sak.oslo.kommune.no/dok/Vedlegg%5C2014\_04%5C1044725\_1\_1.PDF

### Workshop og kurs for fribyforfattere

5. og 6. juni arrangerte Norsk PEN i samarbeid med Leser søker bok og Norske Barne- og Ungdoms-bokforfattere en manusworkshop der fribyforfattere fikk hjelp av norske kolleger til å språklig bearbeide tekstene sine på norsk. Basim Mardan og Gabriel Moro arbeidet sammen, Ammar Tassei og Tor Fretheim, Nada Yousif og Mona Vetrhus, Philo Ikonya og Per Olav Kaldestad, Aziz Sangtarash og Odveig Klyve, Haile Bizen Abrha og Camilla Kuhn, Mahsa Nikan og Tyra Tronstad. Mahmona Khan ledet workshopen begge dager.  Den ble avrundet med en opplesningsseanse, der alle forfatternes tekster ble lest opp.   
    Norsk PEN arrangerer også et spesiallaget kurs i formidling onsdag 27. og torsdag 28. august, under Bjørnsonfestivalen i Molde. Det er et kommunikasjonskurs for fribyforfattere. Kursleder er Erik Skuggevik, tidligere skuespiller og universitetslektor i interkulturell kommunikasjon i England.

#### Norsk PEN internasjonalt

Styremedlem **Peter Normann Waage**og fribykoordinator **Hege Newth Nouri**deltok i mai på ICORNs årskonferanse i Ljubljana, Slovenia. \*\*\* **William Nygaard**deltok og holdt tale under ANTENNA´s «Gathering for free Expression i Istanbul i mai \*\*\* Norsk PENs generalsekretær deltok 11. juni på et møte om Russland/Ukraina i Stockholm, der en rekke PEN-sentere og ledelsen i PEN International var til stede.  Møtet resulterte i en uttalelse som kan leses her: http://www.pen-international.org/newsitems/pen-international-conference-on-the-russianukrainian-situation/ \*\*\* PEN Internationals 80. kongress finner i år sted i Bishkek, Kirgisistan fra 29.09 til 02.10 og Norsk PEN vil være representert ved blant annet leder og nestleder samt administrasjonen.

#### Ossietzkyprisen 2014

Vi minner om at vi ønsker innspill fra medlemmer når det gjelder kandidater til årets pris som skal deles ut 13. november.  Send oss begrunnede forslag på epost innen 20. august.  En oversikt over tidligere vinnere og retningslinjer for prisen finnes på våre hjemmesider under fanen «Fengslede forfattere».

### Nye medlemmer

Skuespiller og regissør **Juni Dahr,**forfatter **John Erik Riley,**bibliotekar **Tone Eli Moseid**, journalist**Kristin Solberg**,  journalist **Åshild Eidem**, journalist **Sven Egil Omdal**, aktivist **Ervin Kohn**, journalist og forfatter **Nina Hanssen**, tegneserieskaper **Anna Fiske,** tegneserieskaper **Lars Fiske**, biblioteksjef **Leikny Haga Indergaard**, skribent og redaktør **Truls Lie**, skribent og redaktør **Silje Viki,** leder for Norsk Forfattersentrum **Ingvild Herzog**, leder for Norsk forfattersentrums Litteraturbruk, **Knut Fougner**, tidligere fribykoordinator **Ingrid Bøhle**, tidligere forlagsjef **Andreas Skartveit**, tidligere leder for Forleggerforeningen, **Paul Røthe**, forfatter **Erik Holst**, forfatter **Ann Kavli**, forlagsmedarbeider **Karin Mundal**, forfatter **Agnes Ravatn**, forfatter og forlagsredaktør **Bente Riise**, forlagsredaktør **Ellen Seip**, komponist **Yngve Sletholm**, forlagsdirektør **Elisabeth Steen**, forfatter **Erik Steineger**, forlagsredaktør **Sigmund Sørensen**, forfatter og forlagsredaktør **Steffen Sørum**, bibiliotekar **Svein Arne Tinnesand** og forfatter **Knut Nærum**.